

1894. New Zealand. Native Affairs Committee
(Reports of the). Nga Kupu a te Komiti o te Runanga Mea Maori. (MR.Houston, Chairman.)
Presented to the House of Representatives, and ordered to be printed.

Index.

1894. New Zealand. Native Affairs Committee
(Reports of the). Nga Kupu A Te Komiti O Te Runanga Mo Nga Mea Maori. MR.R. M. Houston, Chairman.)
Presented to the House of Representatives, and ordered to be printed.

Tuesday, the 3rd Day of July, 1894.

Ordered, "That a Native Affairs Committee consisting of seventeen members be appointed to consider all petitions, reports, returns, and other documents relating to affairs specially affecting the Native race that may be brought before the House this session, and from time to time to report thereon to the House; with power to call for persons and papers; three to be a quorum. The Committee to consist of Mr. Button, the Hon. Mr. Cadman, Mr. Carnell, Hon. Mr. Carroll, Major Harris, Mr. Heke, Mr. Houston, Mr. W. Kelly, Mr. Lang, Hon. Mr. Mitchelson, Mr. Parata, Mr. Wi Pete, Captain Russell, Mr. Stevens, Hon. Sir R. Stout, Te Ao, and the mover."—(Hon. Mr. SEDDON.)

TUESDAY, THE 10TH DAY OF JULY, 1894.

Ordered, "That Paper No. 60—' "The Native Land (Validation of Titles) Act, 1898": Further Return of Certificates granted and Refused, with report of Court'—be referred to the Native Affairs Committee."—(Hon. Mr. SEDDON.)

WEDNESDAY, THE 11TH DAY OF JULY, 1894.

Ordered, "That Paper No. 64—' "The Native Land (Validation of Titles) Act, 1893," Return of Applications lodged at Gisborne under'—be referred to the Native Affairs Committee."—(Hon. Mr. SEDDON.)

TUESDAY, THE 21ST DAY OF AUGUST, 1894.

Ordered, "That Paper No. 144—' "The Native Land (Validation of Titles) Act, 1893": Decrees made by the Validation Court at Gisborne in Wharekopae No. 1B 2 Block—be referred to the Native Affairs Committee."—(Hon. Mr. SEDDON.)

Ordered, "That the Petition of D. J. McEwen be referred to the Native Affairs Committee."—(Mr. MEREDITH.)

THURSDAY, THE 23RD DAY OF AUGUST, 1894.

Ordered, "That the Petitions, Nos. 167 and 168, from Te Korowhiti Tuataka, be referred to the Native Affairs Committee."—(Mr. JOYCE.)

FRIDAY, THE 24TH DAY OF AUGUST, 1894.

Ordered, "That the Native Land Court Bill be referred to the Native Affairs Committee."—(Hon. Mr. SEDDON.)

Ordered, "That the petition of Hapimana Tunupaura and others be referred to the Native Affairs Committee."—(Mr. JOYCE.)

FRIDAY, THE 31ST DAY OF AUGUST, 1894.

Ordered, "That Paper No. 163—' "The Native Land (Validation of Titles) Act, 1893": Decrees made by the Validation Court at Gisborne in respect of the land known as Uawa No. 2A '—be referred to the Native Affairs Committee."—(Hon. Mr. SEDDON.)

THURSDAY, THE 13TH DAY OF SEPTEMBER, 1894.

Ordered, "That Paper No. 176—' "The Native Land (Validation of Titles) Act, 1893": Decrees made by the Gisborne Validation Court in respect of lands known as Whangara Panikau Nos. 1, 2, 3, 4, and 5, also Ihunui No. 1'—be referred to the Native Affairs Committee."—(Hon. Mr. SEDDON.)

TUESDAY, THE 25TH. DAY OF SEPTEMBER, 1894.

Ordered, "That Paper No. 193—' "The Native Land (Validation of Titles) Act, 1893": Decree made in the Validation Court at Gisborne in respect of land known as Anaura'—be referred to the Native Affairs Committee."—(Hon. Mr. SEDDON.)

TUESDAY, THE 2ND DAY OF OCTOBER, 1894.

Ordered, "That Paper No. 203—' "The Native Land (Validation of Titles) Act, 1893": Decrees made by the Validation Court at Gisborne on the blocks known as Koterepaia. Paekawa No. 2, Poutura, Rangikohua No. 2, Rangikohua No. 3, Whakamarutuna, Wharekopae No. 2A, and Wharekopae No. 2B '—be referred to the Native Affairs Committee."—(Hon. Mr. SEDDON.)

MONDAY, THE 8TH DAY OF OCTOBER, 1894.

Ordered, "That Paper No. 217—' "The Native Land (Validation of Titles) Act, 1893": Decrees made by the Validation Court at Gisborne on the blocks known as Kouratewhi No. 2, and Wharekaka'—be referred to the Native Affairs Committee."—(Hon. Mr. SEDDON.)

WEDNESDAY, THE 10TH DAY OF OCTOBER, 1894.

Ordered, "That Paper No. 219—' "The Native Land (Validation of Titles) Act, 1893": Decrees made by the Validation Court at Gisborne, Schedule of'—be referred to the Native Affairs Committee."—(Hon. Mr. SEDDON.)

Ordered, "That Paper No. 220—' "The Native Land (Validation of Titles) Act, 1893": Return of Applications lodged in the Validation Court at Gisborne'—be referred to the Native Affairs Committee."—(Hon. Mr. SEDDON.)

THURSDAY, THE 11TH DAY OF OCTOBER, 1894.

Ordered, "That the Little Barrier Island Purchase Bill, and the Native Lands Claims and Boundaries Adjustment and Titles Empowering Bill, be referred to the Native Affairs Committee."—(Hon. Mr. SEDDON.)

MONDAY, THE 15TH DAY OF OCTOBER, 1894.

Ordered, "That Paper No. 225—' "The Native Land (Validation Of Titles) Act, 1893": Decrees made by the Validation Court at Gisborne in respect of lands known as Taoroa and Ihunui No. 3'—be referred to the Native Affairs Committee."—(Hon. Mr. SEDDON.)

No. 116.—Petition of IRAIA Toi and 82 Others.

PETITIONERS pray that a Native college may be established in the northern portion of the Auckland Provincial District.

I have the honour to report that the Committee is of opinion this petition should be referred to the Government for favourable consideration.

18th July, 1894.

[TRANSLATION.]No. 116.—Pitihana a IRAIA Toi me etahi atu e waru tekau ma rua.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakaturia he kareti Maori mo te takiwa whaka-raro o te Takiwa Porowini o Akarana.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia ata whiriwhiria paitia e ratou.

18 Hurae, 1894.

No. 69.—Petition of RITETE Poi and 609 Others.

PETITIONERS pray that the District of Kaikohe, North Auckland, may be exempted from the provisions of "The Dog Registration Act, 1880."

I have the honour to report that the Committee is of opinion this petition should be referred to the Government for consideration.

18th July, 1894.

[TRANSLATION.]No. 69.—Pitihana a RITETE Poi me etahi atu e ono rau e iwa.

E INOI ana nga kai-pitihana kia kore te mana o "Te Ture Rehita Kuri, 1880," e tau ki te Takiwa o Kaikohe, kei te taha Whaka-raro o Akarana tenei wahi.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

18 Hurae, 1894.

No. 109.—Petition of MAATI TE KANI and Another.

PETITIONERS pray that a portion of the Turiroa Block, which they allege has been wrongfully taken from them, may be returned.

I am directed to report that the Committee is of opinion, if the allegations contained in the petition are correct, and it be found that the petitioners have a grievance, that the Government should be recommended to

make an inquiry into the matter.

24th July, 1894.

[TRANSLATION.]No. 109.—Pitihana a MAATI TE KANI me tetahi atu.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakahokia atu ki a raua tetahi wahi o Turiroa Poraka, e ki ana hoki raua i tangohia hetia atu taua wahi i a raua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ki te whakaaro a te Komiti mehemea he tika nga korero o roto o te pitihana, me whai kupu atu ki te Kawanatanga kia uiuia tenei mea.

24 Hurae, 1894.

No. 145.—Petition of HUE TE HORI and 26 Others.

PETITIONERS pray that the following Acts may be repealed, as they press unduly on the Natives—viz.: The Land Acquisition Act, the Land Transfer Act, and the Rating Act, and others.

I am directed to report that the Committee is of opinion that, as the petition refers to matters of policy, it should be referred to the Government for consideration.

25th July, 1894.

[TRANSLATION.]No. 145.—Pitihana a HUE TE HORI me etahi atu e rua tekau ma ono.

E IKOI ana nga kai-pitihana kia whakakorea atu nga Ture e mau ake nei, i te mea e taumaha ana aua Ture ki runga ki na Maori, ara: Te Ture Whakawhiwhi Whenua, te Ture Whakawhiti Whenua, te Ture Reiti, me etahi atu Ture.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ki te whakaaro a te Komiti, i te mea e pa ana tenei pitihana ki nga tikanga whakahaere a te Kawanatanga, me tuku atu ki te Kawanatanga kia whiriwhiria tona tikanga.

25 Hurae, 1894.

No. 141.—Petition of W. H. TAIPARI and 150 Others.

PETITIONERS pray that the following Acts may be repealed, as they press unduly on the Natives—viz.: The Rating Act, in its application to the Natives, the Bill for the Settlement of Native Lands, and the Dog-tax Act.

I am directed to report that the Committee is of opinion that, as the petition refers to matters of policy, it should be referred to the Government for consideration.

25th July, 1894.

[TRANSLATION.]No. 141.—Pitihana a W. H. TAIPARI me etahi atu kotahi rau e rima tekau.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakakorea atu nga Ture e mau ake nei, i te mea e taumaha ana aua Ture ki runga ki nga Maori, ara: Te Ture Reiti, ona, rarangi e pa ana ki nga Maori, Te Pire Whakanohonoho Tangata ki te Whenua, me te Ture Taake Kuri.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ki te whakaaro a te Komiti, i te mea e pa ana tenei pitihana ki nga tikanga whakahaere a te Kawanatanga, me tuku atu ki te Kawanatanga kia whiriwhiria tona tikanga.

25 Hurae, 1894.

No. 143.—Petition of TAIAMAI TE HURI and HOKOPAKAKE.

PETITIONERS pray that grants of land, amounting to 500 acres each, in the Waimarino Block, may be awarded to them as stipulated.

I am directed to report that, as the Government is complying with the prayer of the petitioners, the Committee has no recommendation to make.

7th August, 1894.

[TRANSLATION.]No. 143.—Pitihana a TAIAMAI TE HURI me HOKOPAKAKE.

E INOI ana nga kai-pitihana kia hoatu ki a raua etahi wahi whenua, kia 500 eka ki ia tangata o raua, i roto i te Poraka o Waimarino, i runga ano i te tikanga o te kupu whakaaetanga.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: I runga i te mea kei te whakaaetia e te Kawanatanga te tono a nga kai-pitihana, kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei pitihana.

7 Akuhata, 1894.

No. 166.—Petition of MAKERETA KEMARA.

PETITIONER prays that a portion of the Turiroa Block may be set aside for her use.

I am directed to report that, if the allegations contained in this petition are found to be correct, the Committee recommends the Government to award the petitioner a grant of land as a "landless Native."

7th August, 1894.

[TRANSLATION.]No. 166.—Pitihana a MAKERETA KEMARA.

E INOI ana te kai-pitihana kia wehea atu tetahi wahi o Turiroa Poraka hei whenua mona.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Mehemea ka kitea e tika ana nga korero o roto i te pitihana, ki te

whakaaro a te Komiti me wehe e te Kawanatanga he wahi whenua mo te kaipitihana i runga i te mea "he Maori kore whenua," ia.

7 Akuhata, 1894.

No. 56.—Petition of MIHAKA MAKOARE and 17 Others.

PETITIONERS pray for a rehearing of the partition of the Pouto Ripiro Block No. 2.

I am directed to report that, as sufficient evidence has not been produced to lead them to a conclusion, the Committee have no report to make.

7th August, 1894.

[TRANSLATION.]No. 56.—Pitihana a MIHAKA MAKOARE me etahi atu kotahi tekau ma whitu.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakawakia tuaruatia te whakataunga wehewehe o Pouto Ripiro Nama 2 Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: I runga i te mea i iti noa iho nga take i whakaaturia ki te aroaro o te Komiti, e ahei ai ratou ki te whakatau i te tikanga mo runga mo tenei pitihana, e kore te Komiti e ahei ki te tuku ripoata.

7 Akuhata, 1894.

No. 150.—Petition of ARAPETA PATU, of Kawhia.

PETITIONER prays for legislation to enable a rehearing to be made of a succession order to land known as the Muriwai Block, which he alleges has been wrongfully awarded owing to the suppression of certain facts.

I am directed to report that this Committee is of opinion that the case described by the petitioner calls for attention, and recommends that some provision be made, if not already done, in the Native Land Court Bill at present before the House, to remedy as far as practicable cases of such nature.

8th August, 1894.

[TRANSLATION.]No. 150.—Pitihana a ARAPETA PATU, o Kawhia.

E INOI ana te kai-pitihana kia mahia he Ture kia ahei ai te tu he whakawa tuarua mo te ota whakatu kai-riiwhi ki te whenua e mohiotia ana ko Muriwai Poraka, e ki ana hoki ia i he te whakataunga, no te mea i huna etahi o nga take.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ko te keehi e whakaaturia nei e te kai-pitihana e tika ana kia uiuia, a ki te whakaaro a te Komiti me whakahaere he tikanga, mehemea ia kahore ano kia whakahaerea, i roto i te Pire Kooti Whenua Maori kei te aroaro o te Whare inaianei, hei whakaputa ora mo runga mo nga keehi penei, ina taea te whakatika.

8 Akuhata, 1894.

No. 174. —Petition of HAPIMANA TUNUPAURA and 52 Others.

PETITIONERS pray that certain lands in the Waipaoa Block be returned to them.

I am directed to report that the Committee is of opinion this petition should be referred to the Government for favourable consideration.

8th August, 1894.

[TRANSLATION.]No. 174.—Pitihana a HAPIMANA TUNUPAURA me etahi atu o rima tekau ma rua.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakahokia atu ki a ratou etahi wahi whenua i roto i Waipaoa Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia ata whakaarohia paitia.

8 Akuhata, 1894.

No. 225.—Petition of TAEKATA TE TOKOIHU and Others.

PETITIONERS pray for legislation to be passed to enable a rehearing to be made of the subdivision of the Te Utanga No. IX. Block, Rotorua, as they allege the land has been wrongfully awarded to Mrs. Graham.

I am directed to report the Committee is of opinion that, as a lease of the piece of land referred to in the petition was awarded to Mrs. Graham by a private Act of last Parliament, it cannot recommend any action to be taken. The Committee may state, if the petitioners are entitled by succession to the land, they will have their remedy by applying to the Native Land Court to be appointed successors.

10th August, 1894.

[TRANSLATION.]No. 225.—Pitihana a TAEKATA TE TOKOIHU me etahi atu.

E INOI ana te kai-pitihana kia mahia he Ture kia ahei ai te tu he whakawa tuarua mo te wehewehenga o Te Utanga Nama IX. Poraka, Rotorua, e ki ana hoki ratou i he te whakataunga o te whenua ki a Mrs. Graham.

Kua whakahaua ahau kia, ki penei: Ki te whakaaro a tenei Komiti i runga i te mea i whakataua ki a Mrs. Graham he riihi mo te whenua e whakaaturia ana nei i roto i te pitihana, e tetahi Ture motuhake o te Paremete kua pahure ake nei, e kore te Komiti e ahei te whakaputa kupu kia whakahaerea he tikanga. Otiia te kupu a te Komiti mehemea e tika ana kia whai paanga nga kaipitihana ki te whenua i runga i te tikanga tu riiwhi, kei te marama te huarahi hei rapunga ora mo ratou, ara me tono ki te Kooti Whenua Maori kia whakaturia ratou hei kai-riiwhi.

10 Akuhata, 1894.

No. 54.—Petition of MEIHA KEEPA TE RANGIHIWINUI (Major KEMP) (No. 1).

PETITIONER prays that legislation may be passed enabling the Native Land Court to further inquire into the trust of the Horowhenua Block No. 11, and to ascertain by its ordinary methods who are the persons beneficially entitled to participate in the subdivision of the block, and in what shares or proportions.

I am directed to report that the Committee is of opinion it should not proceed further with the hearing of this petition, as there is a suit pending in the Supreme Court affecting the matter.

10th August, 1894.

[TRANSLATION.]No. 54.—Pitihana a MEIHI KEEPA TE RANGIHIWINUI (Major KEMP) (No. 1).

E INOI ana te kai-pitihana kia mahia he Ture kia ahei ai to Kooti Whenua Maori ki te uiui i te tikanga o te tiaki o Horowhenua Nama 11 Poraka, ki te kimi hoki ko wai ma nga tangata e whai paanga ana e whai tikanga ana e tika ana hoki kia uru ki roto ki nga wawahanga o taua whenua, a pehea hoki te nui o te hea o ia tangata o ia tangata o ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ki te whakaaro a te Komiti kaua e haere tonu te uiui a te Komiti i te tikanga o tenei pitihana inaianei, na te mea hoki kei roto i te Hupirimi Kooti tetahi keehi mo taua mea inaianei e takoto ana.

10 Akuhata, 1894.

No. 24.—Petition of WI MAHURI MATAITAU.

PETITIONER prays that legislation may be passed enabling a rehearing to be made of the partition of Aorangi No. 3G. and Aorangi No. 3F. Blocks.

I am directed to report that, through the mismanagement of the petitioner's case in the Native Land Court, he has been deprived of his ancestral home, and in the opinion of this Committee some amendment should be made in the Native land law to enable this and other similar cases to be reinvestigated by a competent tribunal.

10th August, 1894.

[TRANSLATION.]No. 24.—Petihana a WI MAHURI MATAITAU.

E INOI ana te kai-pitihana kia mahia he Ture kia ahei ai te tu he whakawa tuarua mo te whakataunga wehewehe mo Aorangi Nama 3G. me Aorangi 3F. Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: I runga i te pohehe o te whakahaeretanga o te keehi a te kai-pitihana i roto i te Kooti Whenua Maori, kore atu ana i a ia te kainga o ona tupuna mai, a kei te whakaaro tenei Komiti me whakauru he tikanga whakatikatika ki roto ki te Ture Kooti Whenua Maori e ahei ai tenei me etahi atu keehi penei te ahua te whakawa ano e tetahi Kooti whai mana.

10 Akuhata, 1894.

Nos. 121 and 215.—Petition of HOANI NAHONA and Others and HAANA RUTA and Others.

PETITIONERS pray that the necessary legislation may be passed to enable a rehearing to be made of the partition of the Horowhenua Block No. 6.

I am directed to report that, as Major Kemp admits he is trustee of the land mentioned in the petitions (Block No. 6, Horowhenua), but does not admit the claimants to be those properly entitled, this Committee is of opinion that legislation should be passed to allow some Native Land Court to settle who are the persons entitled to the land.

14th August, 1894.

[TRANSLATION.]Nos. 121 and 215.—Na Pitihana a HOANI NAHONA me etahi atu a HAANA RUTA hoki me etahi atu.

E INOI ana nga kai-pitihana kia mahia he Ture kia ahei ai te tu he whakawa tuarua mo Horowhenua Nama 6 Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: I runga i te mea kua whakaae a Meiha Keepa ko ia te kai-tiaki mo te whenua e whakahuatia ana i roto i te pitihana nei—ara, mo Horowhenua Nama 6 Poraka—a i runga hoki i te mea kahore ia e whakaae ana e whai paanga ana nga kai-pitihana ki te whenua, ki te whakaaro a te Komiti ko te tikanga me mahi he Ture kia ahei ai tetahi Kooti Whenua Maori ki te uiui ko wai ma nga tangata e whai paanga ana ki te whenua.

14 Akuhata, 1894.

No. 333.—Petition of TE HIRA PATEORO and KIRI HIPINA, of Orakei.

PETITIONERS pray for a rehearing of the succession order made in favour of Paora Tuhaere to certain lands at Orakei.

I am directed to report that the Native Affairs Committee has no recommendation to make with reference to this petition.

14th August, 1894.

[TRANSLATION.]No. 333.—Pitihana a Te HIRA PATEORO me KIRI HIPINA, o Orakei.

E INOI ana nga kai-pitihana kia tu he whakawa tuarua mo te ota whakatu riiwhi i whakataua ki a Paora Tuhaere mo etahi wahi whenua i Orakei.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga mo tenei pitihana.

14 Akuhata, 1894.

No. 332.—Petition of WIREMU WATENE and Others.

PETITIONERS pray for a rehearing of the succession order made in favour of Paora Tuhaere to certain lands at Orakei.

I am directed to report that the Native Affairs Committee has no recommendation to make with reference to this petition.

15th August, 1894.

[TRANSLATION.]No. 332.—Pitihana a WIREMU WATENE me etahi atu.

E INOI ana nga kai-pitihana kia tu he whakawa tuarua mo te ota whakatu riiwhi i whakataua ki a Paora Tuhaere mo etahi wahi whenua i Orakei.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore e kupu a te Komiti mo runga mo tenei pitihana.

15 Akuhata, 1894.

No. 104.—Petition of KIPA TE WHATANUI (No. 1).

PETITIONER prays that the recommendation of the Native Affairs Committee in 1892, on a petition presented by himself, may be given effect to.

I am directed to report that the Committee begs to repeat the recommendation made in 1892 by the Native Affairs Committee—namely, "That the Committee is of opinion the Government should be recommended to take the whole questions affecting the Horowhenua Block into their consideration, and, if possible, to institute such legislation as will finally settle all disputes in connection therewith."

15th August, 1894.

[TRANSLATION.]No. 104.—Pitihana a KIPA TE WHATANUI (No. 1).

E INOI ana te kai-pitihana kia whakaritea te kupu i kiia e te Komiti mo tana pitihana i te tau 1892.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kei te pera ano te kupu a te Komiti me tana i te tau 1892—ara, "E whakaaro ana tenei Komiti me tonu te Kawanatanga ki ata whiriwhiria katoatia nga take ki taua poraka a ki te taea me hanga tetahi ture hei tino whakaoti i nga raruraru katoa mo runga i tana poraka."

15 Akuhata, 1894.

No. 101.—Petition of ROPIHA TAURUA RANGIHAUKORI and others.

PETITIONERS pray that a promise made in 1867 to give them a reserve between the Patea and Whenuakura

Rivers be given effect to.

I am directed to report—(1.) That the promise by Mr. J. C. Richmond to Taurua, in 1867, of land between Whenuakura and Patea was made conditional upon Taurua and his people remaining loyal. (2.) That Taurua and his people did not so remain loyal, but joined the Titokowaru outbreak in 1868-69. (3.) That, after the war was over and peace restored, the Government specially considered the interests of Taurua. (4.) That the Royal Commission, known as the "Fox Commission," took the case of Taurua and his people into especial consideration, and made them grants of land which, under all the circumstances, was considered sufficient for their use and maintenance.

The Committee therefore think that this claim has been fully satisfied, and have no recommendation to make. 1

21st August, 1894.

[TRANSLATION.]No. 101.—Pitihana a ROPIHA TAURUA RANGIHAUKORI me etahi atu.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakaritea te kupu whakaae i whakapuakina i te tau 1867 kia wehea he whenua rahui mo ratou i waenganui i te Awa o Patea me te Awa o Whenuakura.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: (1.) Ko te kupu whakaae a Te Retimana ki a Taurua i te tau 1867 mo te whenua i waenganui i Whenuakura me Patea i whakaputaina i runga i te tikanga me piri pono tonu a Taurua ratou ko tona iwi ki te Kawanatanga. (2.) Kihai a Taurua ratou ko tono iwi i piri pono tonu ki te Kawanatanga, ina hoki i te aranga o te whawhai i timata mai nei te tau 1868 tae mai ki te tau 1869, uru ana ratou ki roto ki a Titokowaru. (3.) I muri i te whawhai, i te maunga o te rongo, i ata whakaarohia e te Kawanatanga nga take o Taurua. (4.) I ata tiroirohia e te Roiera Komihana e kiia nei ko te Komihana a Te Pokiha te keehi a Taurua ratou ko tona iwi, a tukua ana he whenua mo ratou, a i whakaarohia i nui aua whenua hei oranga mo ratou.

Heoi ki te whakaaro o te Komiti kua rite noa atu tenei kereeme, a kahore he kupu a te Komiti mo tenei pitihana.

21 Akuhata, 1894.

No. 26.—Petition of NANCY THOMAS.

PETITIONER prays that the recommendation of the Commissioner in respect of her claim to 3 acres of land situated at Riverton may be given effect to.

I am directed to report that the Committee is of opinion this petition should be referred to the Government for consideration.

21st August, 1894.

[TRANSLATION.]No. 26.—Pitihana a NANCY THOMAS.

E INOI ana te kai-pitihana kia whakaritea te kupu i kiia e te Komihana mo runga mo tana kereeme ki nga eka e toru i te whenua i Aparima.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ki te whakaaro a te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whakaarohia tona tikanga.

21 Akuhata, 1894.

No. 254.—Petition of MEIHA KEEPA TE RANGIHIWINUI (Major Kemp) (No. 2).

PETITIONER prays that legislation may be passed to enable a rehearing to be made by the Native Land Court of the Rangiwaia Block.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with reference to this petition.

22nd August, 1894.

[TRANSLATION.]No. 254.—Pitihana o Meiha KEEPA TE RANGIHIWINUI (Major Kemp) (No. 2).

E INOI ana te kai-pitihana kia mahia he Ture kia ahei ai te Kooti Whenua Maori ki te whakawa tuarua i Rangiwaia Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga mo tenei pitihana.

22 Akuhata, 1894.

No. 311.—Petition of MANU, of Opotiki.

PETITIONER prays for legislation to enable a rehearing to be made of a succession order to land situate in the Parish of Waioeka, Whakatane, to which she alleges she is entitled as next-of-kin to one Mereana Whaiti, deceased.

I am directed to report that the Committee is of opinion that this petition should be referred to the Government for further inquiry, in order to ascertain the relationship of the petitioner to the deceased, Mereana Whaiti.

28th August, 1894.

[TRANSLATION.]No. 311.—Pitihana a MANU, o Opotiki.

E INOI ana te kai-pitihana kia mahia he Ture kia ahei ai te whakawa tuarua o tetahi ota whakatu kai-riiwhi mo te whenua i roto i te Parihi o Waioeka, Whakatane, e kiia nei e ia ko ia to tangata tika i runga i te mea ko ia te whanaunga tino tata o Mereana Whaiti, kua mate.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kei te whakaaro te Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia ano tona tikanga kia ata mohiotia ai te tata o te whanaungatanga o te kaipitihana ki a Mereana Whaiti, kua mate.

28. Akuhata, 1894.

No. 367.—Petition of KIPA TE WHATANUI, of Otaki (No. 2).

PETITIONER prays for compensation for losses sustained in connection with a piece of land known as Te Waka, being portion of the Ngakaroro Block No. 2, of which he alleges he has been wrongfully deprived by the action of the Native Land Court.

I am directed to report that this Committee begs to repeat the recommendation made on a similar petition in 1891, viz.: "That the petitioner, through the action of the Native Land Court, has an undoubted grievance. The facts elicited are as follows, viz.: that on the 1st day of April, 1874, the Ngakaroro Block No. 2 was adjudicated on by the Native Land Court. The petitioner was admitted to be the owner of the portion of the block called Te Waka. He was led to believe that all he had to do was to get a survey made of the said portion and bring the matter again before the Native Land Court, when a title would be conferred on him. On the 22nd of April, 1874, the list of owners for the block was handed in for the purpose of being placed on the records of the Court; the name of Kipa te Whatanui was, however, omitted therefrom. Subsequently the matter was, more than once, brought before the Court by the petitioner, but, his name not being on the list of owners, his particular case could not be dealt with. All the official correspondence and memoranda on the subject admit the petitioner's case, and, in some instances, redress is promised. Taking these facts into consideration, the Committee is of opinion that the matter should be referred to the Government for inquiry and favourable consideration."

29th August, 1894.

[TRANSLATION.]No. 367.—Pitihana o KIPA TE WHATANUI, o Otaki (No. 2).

E INOI ana te kai-pitihana kia utua atu tona ruihitanga mo runga mo te piihi whenua e mohiotia nei te ingoa ko Te Waka, he wahi no Ngakaroro Nama 2 Poraka, e ki ana hoki ia na te whakahaere a te Kooti Whenua Maori i kore atu ai taua piihi whenua i a ia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me whakahua ano e te Komiti nga kupu i whakapuakina e te Komiti mo runga mo tetahi pitihana penei ano te ahua i te tau 1891, ara: "Kahore i ruarua te whakaaro i tau ano tetahi mate ki runga ki te kai-pitihana i nga mahi a te Kooti Whenua Maori. Na ko nga take tenei. No te tahi o nga ra o Aperira, 1874, ka whakawakia te Ngakaroro Poraka Nama 2, e te Kooti Whenua Maori i whakaaetia ano te tika o te take a te kai-pitihana ki te Waka. A i runga i tana i rongo ai heoi to mahi mana he whakahau kia ruritia taua wahi a ka mau mai ano i tana keehi ki te aroaro o te Kooti kei reira ka whakatuturutia tana take ki a ia. No te 2 o nga o Aperira, 1874, ka tukuna te rarangi ingoa o nga tangata whai take ki te Poraka kia tuhituhia ki roto ki nga pukapuka o te Kooti, heoi mahue ake te ingoa o Kipa te Whatanui. I muri iho he maha nga mauranga mai e te kai-pitihana i tana keehi ki te aroaro o te Kooti erangi kihai i whakahaerea a te Kooti no te mea kihai tona ingoa i uru ki te rarangi ingoa o nga tangata whai take. E whakatikaina ana te keehi a te kai-pitihana e nga pukapuka o nga tari, a kei etahi whakaaetia kia tukuna tetahi ora ki a ia. Akuanei i runga i te whiriwhiringa i enei take katoa e te Komiti e whakaaro ana ratou me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia nga tikanga me te ata whiriwhiri hoki e ratou i enei take."

29. Akuhata, 1894.

No. 270.—Petition of HOANI MEIHANA TE RANGIOTU.

PETITIONER prays that he may receive remuneration for services rendered to the Government in assisting to acquire Native lands in the Seventy-mile Bush.

I am directed to report that this Committee is of opinion the petition should be referred to the Government for consideration.

29th August, 1894.

[TRANSLATION.]No. 270.—Pitihana a HOANI MEIHANA TE RANGIOTU.

E INOI ana te kai-pitihana kia utua atu ia mo ana mahi i whakahaerea e ia mo te taha ki te Kawanatanga, ara awhina i te Kawanatanga kia whiwhi ki etahi whenua i te Seventy-mile Bush.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kei te whakaaro te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria.

29 Akuhata, 1894.

No. 167.—Petition of TE KOROWHITI TUATAKA (Mrs. Douglas) (No. 1).

PETITIONER prays for an inquiry into the purchase of the Waiharakeke Block, and a refund of expenses incurred in sending witnesses to Wellington in connection with a former petition.

I am directed to report that the Committee is of opinion, as the Government has the matter of this petition under consideration, they be urged to hasten the inquiry and to give effect to the recommendation of the Committee in 1893.

30th August, 1894.

[TRANSLATION.]No. 167.—Petition of TE KOROWHITI TUATAKA (Mrs. Douglas) (No. 1).

E INOI ana te kai-pitihana kia uiuia te hoko o Waiharakeke Poraka a kia whakahokia atu hoki nga moni i pau i te tukunga mai i nga kai-whaaki kupu ki Poneke mo runga mo tetahi pitihana ano i mua ake nei.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kei te whakaaro te Komiti, i te mea kei te tirotirohia e te Kawanatanga te take o tenei pitihana, me tonono atu te Kawanatanga kia tere te uiui a kia whakaritea hoki te kupu a te Komiti i te tau 1893.

30. Akuhata, 1894.

No. 168.—Pitihana a KOROWHITI TUATAKA (Mrs. Douglas) (No. 2).

PETITIONER prays that her claim to certain blocks of Native land may be inquired into.

I am directed to report that the Committee is of opinion, as the Government has the matter of this petition under consideration, they be urged to hasten the inquiry, and to give effect to the recommendation of the Committee in 1893.

30th August, 1894.

[TRANSLATION.]No. 168.—Pitihana a KOROWHITI

TUATAKA (Mrs. Douglas) (No. 2).

E INOI ana te kai-pitihana kia uiuia ana kereeme ki etahi whenua Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kei te whakaaro te Komiti, i te mea kei te tirotirohia e te Kawanatanga te take o tenei pitihana, me tonono atu te Kawanatanga kia tere te uiui a kia whakaritea hoki te kupu a te Komiti te tau 1893.

30 Akuhata, 1894.

No. 359.—Petition of RETIRETI TAPIHANA.

PETITIONER prays that certain undertakings entered into in connection with the purchase of lands at Rotorua by the Government be given effect to.

I am directed to report that the Committee is of opinion this petition should be referred to the Government for favourable consideration.

25th September, 1894.

[TRANSLATION.]No. 359.—Pitihana o RETIRETI TAPIHANA.

E INOI ana te kai-pitihana kia whakaritea etahi whakaaetanga i whakahaerea i te hokonga a te Kawanatanga i etahi whenua i Rotorua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kei te whakaaro te Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga a kia pai ta ratou whiriwhiri.

25 Hepetema, 1894.

No. 142.—Petition of KAKA POROWINI and 79 Others.

PETITIONERS pray for compensation for land taken at Te Kopuru for a road.

I am directed to report that the Committee is of opinion the petitioners should be offered a fair consideration for the road taken through their lands. The petition is therefore referred to the Government for favourable consideration.

25th September, 1894.

[TRANSLATION.]No. 142.—Pitihana a KAKA POROWINI me etahi atu e 79.

E INOI ana nga kai-pitihana kia puta he utu ki a ratou mo te whenua i tangohia i Te Kopuru mo tetahi rori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kei te whakaaro te Komiti me whakahua ate ki nga Maori tetahi utu hei whakaritenga ki a ratou mo te rori i whakatakotoria ki runga ki o ratou whenua. Na reira ka tukua ate nei taua pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria paitia.

25 Hepetema, 1894.

No. 58.—Petition of NIHANA PAKIRA and 23 Others.

PETITIONERS pray that roads at Waikawa, Whatamango, and other places be made, and that the boundaries and their reserves be left untouched.

I am directed to report that the Native Affairs Committee is of opinion this petition should be referred to the Government for consideration.

25th September, 1894.

[TRANSLATION.]No. 58.—Pitihana a NIHANA PAKIRA me etahi ate e rua tekau ma toru.

E INOI ana nga kai-pitihana kia mahia nga rori i Waikawa, i Whatamango, me etahi atu wahi, a kia kua nga rohe o o ratou whenua rahui e paangia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kei te whakaaro te Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria.

25 Hepetema, 1894.

No. 666.—Petition of TEIRA TIAKITAI and 414 Others.

PETITIONERS are opposed to the Native Land Administration Bill, the Land for Settlements Bill, and the Native Land Court Bill, and they pray that the House may not pass these measures.

I am directed to report that the Native Affairs Committee is of opinion this petition should be referred to the Government for consideration.

25th September, 1894.

[TRANSLATION.]No. 666.—Pitihana a TE TEIRA TIAKITAI me atahi atu 414.

E WHAKAHE ana nga kai-pitihana ki te Pire Whakahaere i nga Whenua Maori, Pire Whakanohonoho Tangata ki runga ki te Whenua, me te Pire Kooti Whenua Maori, a e inoi ana ratou kia kua e whakamana e te Whare enei Pire hei Ture.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kei te whakaaro te Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria.

25 Hepetema, 1894.

Nos. 622, 680, 559, 541, 618, 565, 655, 619, and

664.—Petitions of F. E. Gaddum and 52 Others; Thomas J. Stuart and 123 Others; D. M. Couper and 99 Others; John Townley and 460 Others; Meiha Keepa te Rangihwinui and 649 Others (No. 3); Mohi te Atahikoia and 3,317 Others; Porokoru Patapu and 65 Others; Ihakara Tiraro and 717 Others; and Romio Wepu and 57 Others.

PETITIONERS pray that the pre-emptive right clauses may be struck out of the Native Land Court Bill.

I am directed to report that the Native Affairs Committee is of opinion these petitions should be referred to the Government for consideration.

25th September, 1894.

[TRANSLATION.]Nos. 622, 680, 559, 541, 618, 565, 655, 619, and 664.—Pitihana a F. E. Gaddum me etahi atu e 52; Thomas J. Stuart me etahi ate e 123; D. M. Couper me etahi atu e 99; John Townley me etahi atu e 460; Meiha Keepa te Rangihwinui me etahi atu e 649; Mohi te Atahikoia me etahi atu e 3,317; Porokoru Patapu me etahi atu e 65; Ihakara Tiraro me etahi atu e 717; me Romio Wepu me etahi atu e 57.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakakorea atu nga rarangi tango i te mana hoko i nga whenua Maori kia riro ki te Karauna anake, i roto i te Pire Kooti Whenua Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kei te whakaaro te Komiti me tekua tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria.

25 Hepetema, 1894.

THE NATIVE LAND COURT BILL.

THE Native Affairs Committee, to whom was referred the Native Land Court Bill, have the honour to report

that they have considered the same, and beg to recommend that the Bill be divided into two parts, one dealing with the Native Land Court and its functions, the other with the sale and administration of Native lands. The Committee further recommends that these two parts be made separate Bills. A copy of the Bill, with amendments shown thereon, is attached hereto.

21st September, 1894.

[TRANSLATION.]TE PIRE KOOTI WHENUA MAORI.

Ko te ripoata a te Komiti mo nga mea Maori mo runga mo te Pire Kooti Whenua Maori e penei ana kua ata tiroirohia e ratou nga tikanga o taua Pire a e penei ana ta ratou kupu me wehe taua Pire kia rua nga wahanga kia kotahi wahanga mo te taha ki te Kooti Whenua Maori me ona tikanga whakahaere, kia kotahi wahanga mo te taha ki nga tikanga whakahaere whenua Maori. Ko tetahi hoki o nga kupu a te Komiti me whakatu aua wahanga e rua hei Pire motuhake atu tetahi me tetahi. Kua aputia atu ki tenei ripoata tetahi kape o te Pire kei runga nei e whakaatu ana nga whakatikatikanga.

21st Hepetema, 1894.

Nos. 55, 71, 110, and 365.—Petitions of REIHANA MOHEKETANGA and 47 Others, WIREMU TE TEETI and 43 Others, REWIRI HONGI and 11 Others, and HONI PETI and 4 Others.

PETITIONERS pray that certain blocks of land situated in the northern part of the Provincial District of Auckland, commonly known as "surplus lands," may be returned to them, or compensation paid therefor.

I am directed to report that the Committee recommends the Government, as these grievances have been of very long standing, and as it will be the means of settling these matters and putting the minds of the Natives at rest for once and for all, a Royal Commission should be appointed to inquire into the allegation set forth in the above petition.

2nd October, 1894.

[TRANSLATION.]Nos. 55, 71, 110, and 365.—Pitihana a REIHANA MOHEKETANGA me etahi atu 47, WIREMU TE TEETI me etahi atu 43, REWIRI HONGI me etahi atu 11, me HONE PETI me etahi atu 4.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakahokia atu ki a ratou etahi whenua i roto i te taha ki te Raki o te Takiwa Porowini o Akarana, ara nga whenua e kiia nei he "whenua toenga," kia puta atu ranei ki a ratou he moni utu mo aua whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ko te kupu a te Komiti, i runga i te mea kua roa te wa e haere ana enei raruraru, a hei mea hoki e oti ai aua raruraru, e tatu ai hoki nga ngakau o nga Maori mo nga wa katoa, me whakatu he Roera Komihana hei uiui i nga tikanga o nga pitihana i runga ake nei.

2 Oketopa, 1894.

Nos. 543, 497, 557, 509.—Petitions of ARONA TE HANA and 1,111 Others, TE OHUKA TOPIA and 3,490 Others, ERUETI TAMAIKOHA and 148 Others, and NIHETA TE POUAKA and 268 Others.

PETITIONERS pray that the Native Lands Administration Bill may be allowed to pass into law.

I am directed to report that, as these petitions refer to matters of policy, the Committee has no recommendation to make.

3rd October, 1894.

[TRANSLATION.]Nos. 543, 497, 557, and 509.—Pitihana a ARONA TE HANA me etahi atu 1,111, TE OHUKA TOPIA me etahi atu 3,409, ERUETI TAMAIKOHA me etahi atu 148, NIHETA TE POUAKA me etahi atu 268.

E TONO ana nga kai-pitihana kia tukua te Pire Whakahaere i nga Whenua Maori kia tu hei Ture.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: I runga i te mea e pa ana enei pitihana ki nga tikanga whakahaere a te Kawanatanga kahore he kupu a te Komiti mo runga mo enei pitihana.

3 Oketopa, 1894.

No. 515.—Petition of HAPAKUKU MOETARA and 3 Others.

PETITIONERS pray that a certain block of land, 1,000 acres, more or less, in the Hokianga district be returned to them.

I am directed to report that the Committee is of opinion the subject-matter of this petition should be referred to the Royal Commission recommended to be appointed by this Committee in regard to Petitions Nos. 55, 110, 71, and 365.

3 rd October, 1894.

[TRANSLATION.]No. 515.—Pitihana a HAPAKUKU MOETARA me etahi atu tokotoru.

E TONO ana nga kai-pitihana kia whakahokia atu ki a ratou tetahi poraka whenua, ko te nui 1,000 eka, nui atu iti iho ranei, i roto i te takiwa o Hokianga.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ki te whakaaro o te Komiti me tuku te take e whakapuakina ana i roto i te pitihana nei ki te Roera Komihana i kiia nei e tenei Komiti kia whakaturia mo runga mo nga Pitihana Nama 55, 110, 71, 365.

3 Oketopa, 1894.

No. 408.—Petition of WINIATA KAIHOTE.

PETITIONER prays for a rehearing of Ohuia No. 2 Block, as he alleges his name, with others, was wrongfully struck; out of the list of owners.

I am directed to report that the Committee is satisfied that the name of the petitioner, with some others, was wrongly erased from the list of owners in the Ohuia No. 2 Block, as it was done some time after the judgment had been given, and the list of owners confirmed, and no notice was given of such erasure to the parties concerned. Under the circumstances, this Committee recommends this petition be referred to the Government with the view of passing remedial legislation.

5th October, 1894.

[TRANSLATION.]No. 408. —Pitihana a WINIATA KAIHOTE.

E INOI ana te kai-pitihana kia tu he whakawa tuarua mo Ohuia Nama 2 Poraka, e ki ana hoki ia i patua hetia o ratou ingoa ko etahi tangata i runga i te rarangi ingoa o nga tangata no ratou tana whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kei te whakaae te Komiti i patua hetia nga ingoa o te kaipitihana me etahi atu i roto i te rarangi ingoa o nga tangata no ratou a Ohuia Nama 2 Poraka, i runga hoki i te mea no muri iho i te putanga o te whakataunga a te Kooti no muri iho hoki i te whakatuturutanga o nga ingoa i patua ai aua ingoa, a kahore i puta he whakaaturanga ki nga tangata i patua ra nga ingoa. I runga i enei tikanga e ki ana te Komiti me tuku taua pitihana ki te Kawanatanga kia mahia e ratao he Ture hei whakaputa ora.

5 Oketopa, 1894.

No. 722.—Petition of M. MULLOOLEY.

PETITIONER alleges that, through the action of the Government, he is unable to complete his title to land known as Mangarara No. 2 Uawa Block, and in consequence is likely to suffer heavy losses. He prays for relief.

I am directed to report that the Committee is of opinion this petition should be referred to the Government with the recommendation that inquiry be instituted with a view to finally settling the matter referred to therein.

5th October, 1894.

[TRANSLATION.]No. 722.—Pitihana a M. MULLOOLEY.

E KI ana te kai-pitihana i runga i te mahi a te Kawanatanga kore ana ia i ahei ki te whakaoti i tana take paanga ki te whenua e mohiotia ana ko Mangarara Nama 2 Uawa Poraka, a i runga i taua mahi e whakaaro ana ia he nui te mate e pa ki a ia. E tono ana ia kia puta atu he ora ki a ia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kei te whakaaro te Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia tona tikanga kia oti ai te raruraru e whakaaturia ana i roto i te pitihana nei.

5 Oketopa, 1894.

No. 642.—Petition of TE HATA MOUTARA and 30 Others.

PETITIONERS pray that no survey of the Raukokore Block be permitted unless applied for by themselves, as they allege they are the proper owners of the land.

I am directed to report that the petitioners pray that the survey of the Raukokore Block be discontinued, on the ground that those upon whose application authority was given for the survey are not owners. According to a memorandum from the Surveyor-General it appears that the said applicants are only remotely interested in the land, therefore the surveyor has been officially told to discontinue the survey until further instructed. This being so, the Committee has no recommendation to make in regard to the petition.

5th October, 1894.

[TRANSLATION.]No. 642.—Pitihana a HATA MOUTARA me etahi atu e 30.

E INOI ana nga kai-pitihana kia kaua e whakaaetia he ruuri mo Raukokore Poraka, engari ma ratou ake ano e tono kia ruuritia ka tika, e ki ana hoki ratou ko ratou nga tangata tika ki te whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E inoi ana nga kai-pitihana kia mutu te ruuri o Raukokore Poraka i runga i te mea ko nga tangata na ratou te tono i whakamana ai te ruuri kia haere e hara i nga tangata no ratou te whenua. E whakaatu ana tetahi pukapuka na te Tino Tumuaki o nga Kai-ruuri he iti noa iho te paanga o nga tangata na ratou te tono ruuri ki te whenua, a na reira kua tae te kupu ki te kai-ruuri kia mutu tana mahi kia tae atu ra ano he kupu whakahau hou kia ruuri. I runga i tenei ahua kahore he kupu a te Komiti mo runga mo tenei pitihana.

5 Oketopa, 1894.

No. 556.—Petition of HOROMONA TE RONGOPARAE and Others.

PETITIONERS pray for a rehearing of the Otawhao A Block, Hawke's Bay.

I am directed to report that, as the subject-matter of this petition has been reheard by the Native Land Court, and the facts fully inquired into, this Committee has no recommendation to make.

5th October, 1894.

[TRANSLATION.]No. 556.—Pitihana a HOROMONA TE RONGOPARAE me etahi atu.

E INOI ana nga kai-pitihana kia tu he whakawa tuarua mo Otawhao A Poraka, Haaki Pei.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: I runga i te mea kua whakawakia tuaruatia ano tenei keehi e te Kooti Whenua Maori a kua ata uiuia ona putake katoa kahore he kupu a te Komiti.

5 Oketopa, 1894.

No. 566.—Petition of IRIMANA HOTURANGI and 48 Others.

PETITIONERS pray that the survey of the Wharekahika Block be stopped.

I am directed to report that, as the survey of this block has been stopped by the Surveyor-General, the Committee has no recommendation to make thereon.

5th October, 1894.

[TRANSLATION.]No. 666.—Pitihana a IRIMANA HOTURANGI me etahi atu e 48.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakamutua te ruuri o Wharekahika Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: I runga i te mea kua whakamutua e te Tino Tumuaki Kiaruuri tenei ruuri kahore he kupu a te Komiti mo runga mo tenei pitihana.

5 Oketopa, 1894.

Nos. 724 and 725.—Petitions of RAPIHANA KOPU HAWAIKIRANGI and 133 Others, and PARATENE NGATA and 248 Others.

PETITIONERS pray that the Native Land Court Bill may not be passed into law.

I am directed to report that, as these petitions refer to a matter of policy, the Committee has no recommendation to make.

4th October, 1894.

[TRANSLATION.]Nos. 724 and 725.—Pitihana a RAPIHANA KOPU HAWAIKIRANGI me etahi atu 133, me PARATENE NGATA me etahi atu e 248.

E INOI ana nga kai-pitihana kia kaua te Pire Kooti Whenua Maori e tukua kia tu hei Ture.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: I runga i te mea e pa ana enei pitihana ki nga tikanga whakahaere a te Kawanatanga kahore he kupu a te Komiti mo runga mo enei pitihana.

4 Oketopa, 1894.

No. 481.—Petition of D. GLENDINNING.

PETITIONER states he has been overcharged £227 by way of Native land duty. He prays relief.

I am directed to report that the Committee is of opinion, as the petition does not refer to Native affairs, it should be referred to the Public Petitions Committee A to L.

5th October, 1894.

[TRANSLATION.]No. 481.—Pitihana a D. GLENDINNING.

E KI ana te kai-pitihana e £227 te nuinga ake o nga moni i utua e ia i nga moni e tika ana kia utua mo te tiuti whenua Maori, a e inoi ana kia puta he ora ki a ia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kei te whakaaro te Komiti i runga i te mea kahore tenei pitihana e pa ana ki nga mea Maori ko te tikanga me tuka atu ki te Komiti mo nga Pitihana a te katoa, ara ki te Komiti A tae atu ki L.

5 Oketopa, 1894.

No. 304.—Petition of WIREMU KAUIKA and WAHIAWA.

PETITIONERS pray that some allowance be made in respect of the loss by the owners of the Kaitangiwhenua Block of the purchase-money of the same, amounting to £5,411 0s. 7d., of which they allege they were defrauded by one William Williams, who was engaged with the Land Purchase Commissioner in completing the purchase of the block.

I am directed to report that the petitioners complain that moneys to which they were entitled for the purchase of the Kaitangiwhenua Block were obtained by Mr. Williams and kept by him. They urge that as the Government paid them by one cheque, and not in notes or small cheques, Mr. Williams was enabled to get the cheque, and they were defrauded. They also urge that as they had no notice that Mr. Williams had ceased to be a Government officer they trusted him. It is clear that the moneys were paid in one cheque by the consent of the Natives interested, and that this cheque was handed by the old chief, Uru te Angina, to Mr. Williams. The petitioners state that they have spent nearly £700 in trying to recover their money. Strictly, the Natives have no claim on the colony, but they have suffered great loss, and their money, £5,411 0s. 7d., has been taken from them, and any counter claim Mr. Williams may have had against them has not been proved, nor even attempted to be substantiated. The petitioners have been put to considerable cost in appearing before the Royal Commission, and in attending before various Committees of the House. The petitioners' case is a hard one, and the Committee would urge the Government to favourably consider the petition, and that some moderate amount should be voted for them. The Committee may add that no charge of any kind can be made against Mr. Gill, who carried out his duties in a proper manner.

9th October, 1894.

[TRANSLATION.]No. 304.—Pitihana a WIREMU KAUIKA raua ko WAHIAWA.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakaputaina atu he moni mo runga mo te mate o nga tangata no ratou a Kaitangiwhenua Poraka i runga i te rironga o ta ratou moni o te hoko o taua whenua e £5,411 0s. 7d. nei te nui o taua moni, e kiia nei hoki e raua i tahaetia taua moni a ratou e Wiremu Wiremu ua raua nei ko te Komihana Hoko Whenua i whakaoti te hoko o taua poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E ki ana nga kai-pitihana ko nga moni ma ratou o te hoko o

Kaitangiwhenua Poraka i riro i a Wiremu a tangohia tonutia atu e ia. E ki ana raua i runga i te mea i utua atu aua moni e te Kawanatanga ki a ratou i roto i te haki (cheque) kotahi a kahore i utua notitia atu, haki ririki ranei, ahei ana te riro o te haki i a Wiremu na reira ka mate ratou ka tahaetia a ratou moni. E ki ana ano hoki raua i runga i te mea kihai i tae atu he whakaatu ki a ratou kua mutu te tu apiha Kawanatanga o Wiremu whakapono ana ratou ki a ia. Kei te marama kotahi te haki i utua ai nga moni i runga ano i te whakaae a nga Maori whai paanga ki aua moni, a i hoatu taua haki e te rangatira kaumatua, e Uru Te Angina, ki a Wiremu. E ki ana nga kai-pitihana e tata ana ki te £700 a ratou moni kua pau mo nga mahi i whakahaerea e ratou e hoki mai ai a ratou moni. Ki te tino tikanga kahore he kereeme a nga Maori ki te koroni, engari he mate nui rawa kua pa ki a ratou a kua tangohia atu i a ratou a ratou moni e £5,411 0s. 7d., a kahore ano kia taea te whakaatu he nama a ratou ki a Wiremu, a kahore ano hoki a Wiremu i ata whakaatu he tika he nama a nga Maori ki a ia. He nui nga moni a nga kai-pitihana kua pau i te haerenga ki te aroaro o te Roera Komihana i nga haerenga mai hoki ki mua i nga Komiti maha o te Whare. He nui te mate kei runga kei nga kai-pitihana, a ko te tono a te Komiti kia whiriwhiria paitia e te Kawanatanga tenei pitihana, a me pooti he moni kaua e tino nui hei whakaputanga atu ki a ratou. He kupu ano hoki tenei na te Komiti kahore he whakahe pehea ranei e ahei te whakaeke atu ki runga ki a Te Kira i tika tonu nei hoki tana whakahaerenga i tana mahi.

9 Oketopa, 1894.

No. 415.—Petition of TE ROORE RANGIHEUEA and 26 Others.

PETITIONERS pray that a piece of land at Moutoa, 20 acres in area, which they allege was originally given to the Church Missionary Society, may be returned to them, and not vested in the Bishop of Wellington.

I am directed to report that, as the land referred to in the petition is now vested in the Crown, in trust for Church purposes, it cannot be disposed of save by the consent of Parliament. The petitioners are misinformed as to the land being intended to be vested in the Bishop of Wellington. The Committee recommends that, as the Natives have not been living for some considerable time on the land, and, as it is not now required for Church purposes, it should be held by the Crown in trust for the Natives now living thereon. The petition is therefore referred to the Government for consideration.

12th October, 1894.

[TRANSLATION.]No. 415.—Pitihana a TE ROORE RANGIHEUEA me etahi atu e 26.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakahokia atu ki a ratou tetahi piihi whenua i Moutoa, e 20 eka te nui, e ki nei ratou i hoatu taua wahi ki te Huihuinga Mihimare kahore i tukua ki raro i te mana o te Pihopa o Poneke.

Kua whakahaua ahua kia ki penei: I runga i te mea kua tukua taua whenua ki raro i te mana o te Karauna inaianei tiaki ai mo nga mahi o te haahi, e kore taua whenua e taea te tuku engari me matua whakaae e te Paremete i te tuatahi. I pohehe te rongo o nga kai-pitihana kei te meatia kia tau taua whenua ki raro ki te mana o te Pihopa o Poneke. Ko te kupu a te Komiti i runga i te mea kua roa noa atu nga Maori e noho ana i runga i te whenua inaianei, a i runga hoki i te mea kahore taua whenua i te hiahia inaianei mo nga mahi o te haahi me tiaki e te Karauna taua wahi whenua mo nga Maori e noho nei i runga inaianei. Na reira ka tukua atu nei te pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria tona tikangi.

12 Oketopa, 1894.

No. 325.—Petition of ERINA TE RANGIPUTARA.

PETITIONER prays for compensation amounting to £200 for certain improvements made on land which she

alleges has been erroneously taken over by the Crown.

I am directed to report that this Committee has no recommendation to make with regard to the prayer of this petition.

12th October, 1894.

[TRANSLATION.]No. 325.—Pitihana a ERINA TE RANGIPUTARA.

E INOI ana te kai-pitihana kia puta atu ki a ia nga moni e £200 hei utu mo nga whakapainga i mania ki runga ki te whenua e kiia nei e ia i tangohia hetia e te Karauna.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo te tono i roto i tenei pitihana.

12 Oketopa, 1894.

No. 754.—Petition of J. P. CAMPBELL, of Wellington.

PETITIONER prays that the Little Barrier Island Purchase Bill may not be passed into law, and that Tenetahi, Rahui te Kiri, and Ngapeka may be heard at the bar of the House by counsel in reference to the said Bill.

I am directed to report that this Committee recommends that Mr. J. P. Campbell be heard at the bar of this House as counsel for the said Tenetahi, Rahui te Kiri, and Ngapeka, the Natives opposed to the passing of the Little Barrier Island Purchase Bill.

18th October, 1894.

[TRANSLATION.]No. 754.—Pitihana a J. P. CAMPBELL, o Poneke.

E INOI ana te kai-pitihana kia kaua te Pire Hoko o Hauturu Moutere e paahitia hei ture, a kia tukua te roia mo te taha ki a Tenetahi, ki a Rahui te Kiri, ki a Ngapeka kia tu ki te aroaro o te Whare ki te whakapuaki kupu mo runga mo taua Pire.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ko te kupu a te Komiti me tuku a J. P. Campbell roia, kia whai korero i te aroaro o tenei Whare, mo te taha ki a Tenetahi, ki a Rahui te Kiri, ki a Ngapeka, nga tangata e whakahe nei i te Pire Hoko o Hauturu Motu.

18 Oketopa, 1894.

No. 478.—Petition of H. T. W. TAPIHA and 2 Others.

PETITIONERS pray that some land may be set aside for their use, as they allege they are "landless Natives."

I am directed to report that the Committee is of opinion this petition should be referred to the Government for inquiry.

16th October, 1894.

[TRANSLATION.]No. 478.—Pitihana a H. T. W. TAPIHA me etahi atu 2.

E INOI ana nga kai-pitihana kia wehea atu tetahi whenua mo rotou notemea ki ta ratou ki he "Maori kore whenua" ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kei te whakaaro te Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia tona tikanga.

16 Oketopa, 1894.

No. 522.—Petition of HONE RAPATINI.

PETITIONER prays that the award of the Native Land Court in the matter of Maraea Moimohi's land at Otago Heads be given effect to.

I am directed to report that the Committee is of opinion this petition should be referred to the Government, and that they be urged to hasten the inquiry in order that the compensation awarded by the Native Land Court may be paid.

16th October, 1894.

[TRANSLATION.]No. 522.—Pitihana a HONE RAPATINI.

E INOI ana te kai-pitihana kia whakaritea te whakataunga a te Kooti Whenua Maori mo te whenua o Maraea Moimohi i Otakou (Otago Heads).

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kei te whakaaro te Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga, a kia tere te uiui a te Kawanatanga i taua mea kia utua ai te moni utu i whakataua e te Kooti Whenua Maori.

16 Oketopa, 1894.

No. 612.—Petition of RAITA TUKIA and Another.

PETITIONERS pray for a rehearing of that part of the Raketapauma Block, Whanganui, awarded to the descendants of Tutakaroa.

I am directed to report that this Committee is of opinion the petition should be referred to the Government for inquiry into the allegations therein stated.

16th October, 1894.

[TRANSLATION.]No. 612.—Pitihana a RAITA TUKIA me tetahi atu.

E INOI ana nga kai-pitihana kia tu he whakawa tuarua mo te wahi o Raketapauma Poraka, i Whanganui, i whakataua e te Kooti ki nga uri o Tutakaroa.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kei te whakaaro tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia nga tikanga o nga kupu o roto i tana pitihana.

16 Oketopa, 1894.

THE LITTLE BARRIER ISLAND PURCHASE BILL.

THE Native Affairs Committee, to whom was referred the Little Barrier Island Purchase Bill, have the honour to report that they have considered the same, and made amendments therein, and they beg to recommend that the Bill, as amended, be allowed to proceed. A copy of the Bill, showing the amendments made therein, is attached hereto.

17th October, 1894.

[TRANSLATION.]PIRE HOKO O HAUTURU MOUTERE.

KA whai honore te Komiti mo nga mea Maori ki te ropoata mo te Pire Hoko o Hauturu Moutere, ara ki te whakaata kua ata whiriwhiria e ratou taua Pire a kua whakaurua e ratou etahi menemana ki roto, a e tono ana ratou kia tukua taua Pire me nga menemana kia haere. Kua apititia ki tenei ripoata te kape o te Pire kua uru nei nga menemana ki roto.

17 Oketopa, 1894.

THE NATIVE LAND CLAIMS AND BOUNDARIES ADJUSTMENT AND TITLES EMPOWERING BILL.

THE Committee recommends:—

- 1. That the Bill be allowed to pass as amended.
- 2. That provision be made by a new clause to prevent any more of the Horowhenua land—viz., Horowhenua No. 6 Block, containing 4,620 acres, situated in the Waiopahu Survey District, being the whole of the land comprised in Land Transfer certificate of title, vol. xlviii., folio 245, of the register-book of the Wellington District; Horowhenua Nos. 11A and 11B Blocks, containing together 14,975 acres, situated in the Moutere, Mount Robinson, Waitohu, and Waiopahu Survey Districts, being the whole of the land comprised in Land Transfer certificate, vol. xlviii., folio 249, of the register-book of the Wellington District—being sold until after the end of next session of Parliament. Part of the moneys in the hands of the Government, being the purchase-money of other parts of the Horowhenua Block, may be retained until the end of next session, and none be paid unless the Government is certain that there is sufficient land belonging to Warena Hunia which can be used, in case of judgment against him, to satisfy the claims of the tribe.
- 3. That a Royal Commission be appointed as soon after this session as possible to investigate and ascertain who are the Maoris entitled to the disputed land in the Horowhenua Block.

16th October, 1894.

[TRANSLATION.]PIRE WHAKAMANA TAKE PAANGA WHENUA MAORI WHAKATIKATIKA I NGI KEREEME ME NGI ROHE.

E KI ana te Komiti:—

- 1. Me tuku te Pire kia paahi me nga menemana.
- 2. Kia whakaurua he rarangi hou hei tuku tikanga arai i—Horowhenua Nama 6 Poraka, e 4,620 nei eka te nui, i roto i te Takiwa Ruuri o Waiopahu, ara te whenua katoa i roto i te Tiwhikete Whakawhiti Whenua, i roto i te Pukapuka 48, Wharangi 245, o te Pukapuka Rehita o te Takiwa o Poneke; Horowhenua Nama 11A me Nama 11B Poraka, 14,975 nga eka, i roto i nga Takiwa Ruuri o Moutere, Mount Robinson, Waitohu, me Waiopahu, ara te whenua katoa i roto i te Tiwhikete Whakawhiti Whenua, i roto i te Pukapuka 48, Wharangi 249, o te Pukapuka Rehita o te Takiwa o Poneke, kia kaua e hokoa tae noa ki te mutunga o te tuunga o te Paremete e haere ake nei. Ko tetahi wahi o nga moni i roto i te ringa o te Kawanatanga, ara te moni o te hoko o etahi atu wahi o Horowhenua Poraka, me pupuri tae noa ki te mutunga o te tuunga o te Paremete e haere ake nei, a kaua e utua kia tino mohio ra ano te Kawanatanga kei te nui nga whenua o Warena Hunia i waho atu e ahei ana mo te mahi, mehemea hoki ka he ia i runga i te whakataunga, hei whakaea (taua moni e puritia) i nga kereeme a te iwi.
- 3. Kia tere te whakatu i tetahi Roera Komihana i muri tonu i tenei tuunga o te Paremete hei uiuia hei kimi hoki ko wai ma nga Maori e whai paanga ana ki te whenua e tautohetia nei i roto i Horowhenua Poraka.

16 Oketopa, 1894.

No. 644.—Petition of WIREMU NEERA TE KANAE and 50 Others.

PETITIONERS pray for compensation in regard to certain land in the Arataura Block, Porirua, which they allege has been wrongfully taken from them.

I am directed to report that the petitioners complain that part of the land lying south of the Native reserve at Porirua has been taken by the Crown as Crown lands, and that it by right belongs to the Porirua Native reserve. The whole question turns on the situation of a place called Arataura. On the plan signed by Sir George Grey, who was then Governor, the Natives have no claim to the land, but the description in the deed of cession says the southern boundary was Arataura, and it may be that the plan is wrong. The transaction took place in 1847, and it is impossible for the Committee, without a long inquiry, to determine the question. The Committee recommends that some competent person should be appointed to visit the ground and meet the old Natives and ascertain if a mistake has been made. If a mistake has been made some money compensation should be paid to the Natives.

17th October, 1894.

[TRANSLATION.]No. 644.—Pitihana a WIREMU NEERA TE KANAE me etahi atu e 50.

E TONO ana nga kai-pitihana kia puta atu he utu ki a ratou mo tetahi whenua i roto i Arataura Poraka, Porirua, e kiia ana e ratou i tangohia hetia mai i a ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki peuei: E ki ana nga kai-pitihana kua tangohia e te Karauna te wahi o taua whenua ki te taha ki te Tonga o te Whenua Rahui Maori i Porirua hei whenua mo te Karauna, a ko te tikanga he wahi tonu tera no te Whenua Rahui Maori i Porirua. Ko te tino taunga o te take katoa o tenei pitihana kei runga i te wahi i takoto tuturu ai te wahi e kiia nei ko Te Arataura. I runga i te mapi i hainatia e Ta Hori Kerei, ko ia nei te Kawana i taua wa, kahore he paanga o nga Maori ki te whenua; otia i runga i te whakaaturanga e mau ana i roto i te pukapuka tuku i te whenua e ki ana ko Arataura te rohe ki te taha ki te Tonga, heoi kei te he pea te mapi. No te tau 1847 i whakahaerea ai taua tuku, a e kore te Komiti e ahei ki te whakatau i te tikanga o taua mea, engari me matua whakahaere tetahi tikanga ata uiui i tona tikanga i te tuatahi. Heoi ko te kupu a te Komiti me whakatu tetahi tangata tika tino mohio hoki kia haere ki runga ki te whenua kia tutaki atu ki reira ki nga tangata Maori kaumatua a kia ata tirohia mehemea kei te he te rohe. A mehemea ka kitea he tika i he me whakaputa he moni hei utu ki nga Maori.

17 Oketopa, 1894.

No. 477.—Petition of PARE TAWHARA and 9 Others.

PETITIONERS pray that the Government will cause the Ngarara Block to be resurveyed, as the existing survey is incorrect.

I am directed to report that the Committee recommends the Government to rectify the errors in the circuit survey, and pay the cost of the same.

18th October, 1894.

[TRANSLATION.]No. 477.—Pitihana a PARE TAWHARA me etahi atu e 9.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakahaua e te Kawanatanga kia ruritia ano a Ngarara Poraka, notemea kei te he te ruri tuatahi.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me whai kupu te Komiti ki te Kawanatanga kia whakatikaina nga he o te ruri rohe potae a ma te Kawanatanga e utu te ruritanga.

18 Oketopa, 1894.

No. 756.—Petition of HAIRAMA HAWETI and 79 Others.

PETITIONERS pray for a further rehearing of the Tunapahore Block, Opotiki, as they allege the land has been awarded wrongfully.

I am directed to report that the petition calls for inquiry, and the Committee has not time to consider the case; they therefore recommend that the whole facts stated in the petition be inquired into by the Government. If the Government finds that the facts are proved, or that it is desirable there should be another investigation, then steps should be taken to grant the petitioner's request. The Committee further recommends in the meantime that the Government should not allow the land to be alienated in any way.

18th October, 1894.

[TRANSLATION.]No. 756.—Pitihana a HAIRAMA HAWETI me etahi atu e 79.

E INOI ana nga kai-pitihana kia tu he whakawa tuarua mo Tunapahore Poraka, Opotiki, notemea e ki ana ratou i whakataua hetia taua whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E tono ana te pitihana kia tu he whakawa uiui a kahore he taima e ahei ai te Komiti ki te whiriwhiri i taua keehi, na reira ko te kupu a te Komiti ma te Kawanatanga e uiui nga putake katoa e whakaaturia ana i roto i te pitihana nei. Mehemea ka kitea e te Kawanatanga e tika ana aua putake he mea tika ranei kia tu ano he whakawa me whakahaere he tikanga whakaae i te inoi a nga kai-pitihana. Ko tetahi o nga kupu a te Komiti kua e tukua e te Kawanatanga kia tukua te whenua, ahakoa i runga i te tikanga pehea kia mutu ra ano te uiuinga te whakawakanga ranei.

18 Oketopa, 1894.

No. 745.—Petition of APIHAI TANGO and 62 Others.

PETITIONERS pray that the decree of the Gisborne Validation Court in regard to the Whangara Block may be removed from the table of the House, in order that an appeal may be lodged against the decision.

I am directed to report that the case is a most complicated one, and is now, on various law points, on appeal to the Appeal Court; that the Committee cannot at this time of its sittings investigate the allegations in the petition; and they therefore recommend that the petition be forwarded to the Government for consideration, and to decide whether the power granted by section 16 of "The Native Land (Validation of Titles) Act, 1893," should be exercised by either not confirming the decree or removing it from the table of the House, as asked by the petitioners.

19th October, 1894.

[TRANSLATION.]No. 745.—Pitihana a APIHAI TANGO me etahi atu e 62.

E INOI ana nga kai-pitihana kia mauria atu i te Tepu o te Whare te whakataunga a te Kooti Whakamana Take, o Kihipane, mo Whangara Poraka, kia ahei ai te tuku atu i tetahi tono whakawa tuarua mo taua whakatau.

Kua whakahaua ahau kia ki penei. He uaua rawa taua keehi, a kei te takoto inaiane he tono whakawa tuarua i runga i etahi tikanga o te ture ki te aroaro o Te Piira Kooti. A kaore e taea e te Komiti i tenei taima, i te mea kua tata rawa te mutu o ana mahi, te uiui nga putake o roto o te pitihana, na reira ka whai kupu te Komiti me tuku te pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria, a kia whakataua e ratou mehemea ka tika kia whakahaerea te mana i tukua i raro i te tekiona 16 o "Te Ture Whakamana Take Whenua Maori, 1893," kia whakatuturutia te ota a te Kooti kia whakakorea atu ranei taua ota i runga i te teepu o te Whare i runga i te tono a nga kai-pitihana.

19 Oketopa, 1894.

No. 508.—Petition of TOHA RAHURAHU.

PETITIONER prays for a rehearing of the Waihua No. 2 Block, Wairoa, Hawke's Bay.

I am directed to report that this Committee is of opinion this petition should be referred to the Government for inquiry into the allegations made therein.

19th October, 1894.

[TRANSLATION.]No. 508.—Pitihana a TOHA RAHURAHU.

E INOI ana te kai-pitihana kia tu he whakawa tuarua mo Waihua Nama 2 Poraka, Wairoa, Haki Pei.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kei te whakaaro tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia nga tikanga o nga kupu o roto o taua pitihana.

19 Oketopa, 1894.

No. 643.—Petition of WIREMU KAIMOANA and 2 Others.

PETITIONERS pray for relief in connection with the award of the Native Land Court in regard to Ohuia No. 1 Block, Hawke's Bay.

I am directed to report that this Committee is of opinion that this petition should be referred to the Government for consideration.

19th October, 1894.

[TRANSLATION.]No. 643.—Pitihana a WIREMU KAIMOANA me etahi atu tokorua.

E INOI ana nga kai-pitihana kia puta atu he ora ki a ratou mo runga mo te whakataunga a te Kooti Whenua Maori i te keehi o Ohuia Nama 1 Poraka, Haki Pei.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kei te whakaaro tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia tona tikanga.

19 Oketopa, 1894.

No. 494.—Petition of WUNU TE AHURU and 5 Others.

PETITIONERS pray for legislation to enable a rehearing to be made of the Ruatangata Block, as they allege the land has been wrongfully awarded.

I am directed to report that this Committee is of opinion this petition should be referred to the Government for consideration.

19th October, 1894.

[TRANSLATION.]No. 494.—Pitihana a WUNU TE AHURU me etahi atu tokorima.

E INOI ana nga kai-pitihana kia mahia he ture e ahei ai te tu he whakawa tuarua mo Ruatangata Poraka, notemea hoki e ki ana ratou i he te whakataunga o taua whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kei te whakaaro tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria.

19 Oketopa, 1894.

No. 507.—Petition of HONE TE HUTENE.

PETITIONER prays for a grant of land, as he states he is a "landless Native."

I am directed to report that this Committee is of opinion this petition should be referred to the Government for consideration.

19th October, 1894.

[TRANSLATION.]No. 507.—Pitihana a HONE TE HUTENE.

E INOI ana te kai-pitihana kia hoatu he whenua mona, e ki ana hoki he "tangata Maori kore whenua" ia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kei te whakaaro tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria.

19 Oketopa, 1894.

No. 692.—Petition of URUPENI PUHARA and 441 others.

PETITIONERS pray that a license may not be issued for an hotel at Pakipaki.

I am directed to report that this Committee is of opinion that this petition should be referred to the Government for consideration.

19th October, 1894.

[TRANSLATION.]No. 692.—Pitihana a URUPENI PUHARA me etahi atu 441.

E INOI ana nga kia-pitihana kia kaua e whakaputaina he raihana mo tetahi hoteera kia tu ki Pakipaki.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kei te whakaaro tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria.

19 Oketopa, 1894.

No. 750.—Petition of WEPIHA WAINOHU and 52 Others.

PETITIONERS pray for a rehearing of the Mohaka Blocks Nos. 1 and 2.

I am directed to report that the Committee is of opinion this petition should be referred to the Government for consideration.

19th October, 1894.

[TRANSLATION.]No. 750.—Pitihana a WEPIHA

AINOHU me etahi atu 52.

E INOI ana nga kai-pitihana kia tu he whakawa tuarua mo Mohaka Nama 1 me Mohaka Nama 2.
Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kei te whakaaro tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga
kia whiriwhiria.

19 Oketopa, 1894.

REPORT ON PAPERS REFERRED.

I AM directed to report, in respect of the orders of reference as follows —

11th July, 1894 (Paper No. 64)—Return of applications lodged at Gisborne under "The Native Land (Validation of Titles) Act, 1893":

10th July, 1894 (Paper No. 60)—"The Native Land (Validation of Titles) Act, 1893"; further return of certificates granted and refused, with report of Court:

21st August, 1894 (Paper No. 144)—"The Native Land (Validation of Titles) Act, 1893"; decrees made by the Validation Court at Gisborne in Wharekopae No. 1 B2 Block:

31st August, 1894 (Paper No. 163)—"The Native Land (Validation of Titles) Act, 1893"; decrees made by the Validation Court at Gisborne in Uawa No. 2A Block:

13th September, 1894 (Paper No. 176)—"The Native Land (Validation of Titles) Act, 1893"; decrees made by the Gisborne Validation Court in respect of lands known as Ihunu No. 1. (The lands known as Whangara-Panikau Nos. 1, 2, 3, 4, and 5 are excepted from this report, being dealt with in the report on the petition of Apihai Tango and 62 others—No. 745, 1894—in regard to which a separate recommendation has been made):

25th September, 1894 (Paper No. 193)—"The Native Land (Validation of Titles) Act, 1893"; decrees made in the Gisborne Validation Court in respect of land known as Anaaura:

2nd October, 1894 (Paper No. 203)—"The Native Land (Validation of Titles) Act, 1893"; decree made by the Validation Court at Gisborne on the blocks known as Keteupaia Paekawa No. 2, Pouturu, Rangikohua No. 2, Rangikohua No. 3, Whakamarutuna, Wharekopae No. 2A, and Wharekopae No. 2B:

8th October, 1894 (Paper No. 217)—"The Native Land (Validation of Titles) Act, 1893"; decrees made in the Validation Court at Gisborne *re* Kourateuwhi No. 2 and Wharekaka:

10th October, 1894 (Paper No. 219)—"The Native Land (Validation of Titles) Act, 1893"; decrees made in the Validation Court at Gisborne, schedule of:

10th October, 1894 (Paper No. 220)—"The Native Land (Validation of Titles) Act, 1893"; petition of applications lodged in the Validation Court at Gisborne:

15th October, 1894 (Paper No. 225)—"The Native Land (Validation of Titles) Act, 1893"; decrees made by the Validation Court at Gisborne in respect of lands known as Taoroa and Ihunui No. 3:

that this Committee cannot recommend the House to interfere with the decisions of the Court under paragraph 2 of section 16 of "The Native Land (Validation of Titles) Act, 1893."

19th October, 1894.

[TRANSLATION.]

KUA whakahaua ahau kia ripoata mo runga mo nga ota mai o te Whare, ara kia ripoata penei—

Huræ 11, 1894 (Pukapuka Nama 64)—Pukapuka whakaatu i nga tono i tukua ki Turanga i raro i "Te Ture Whakamana Take Whenua Maori, 1893":

Huræ 10, 1894 (Pukapuka Nama 60)—"Te Ture Whakamana Take Whenua Maori, 1893"; he pukapuka whakaatu ano i nga tiwhikete i whakaetia kihai hoki i whakaaetia, me te ripoata o te Kooti:

Akuhata 21, 1894 (Pukapuka Nama 144)—"Te Ture Whakamana Take Whenua Maori, 1893"; nga whakataunga i mahia e te Kooti Whakamana i Turanga mo Wharekopae Nama 1 B2 Poraka:

Akuhata 31, 1894 (Pukapuka Nama 163)—"Te Ture Whakamana Take Whenua Maori, 1893"; nga whakataunga i mahia e te Kooti Whakamana i Turanga mo Uawa Nama 2A Poraka:

Hepetema 13, 1894 (Pukapuka Nama 176).—"Te Ture Whakamana Take Whenua Maori, 1893"; nga whakataunga i mahia e te Kooti Whakamana i Turanga mo nga whenua e mohiotia ana ko Ihunui Nama 1; nga whenua e mohiotia ana ko Whangara-Panikau Nama 1, 2, 3, 4 me Nama 5 kei waho o tenei ripoata, notemea hoki kua whakaurua ketia ki roto ki te ripoata mo te pitihana a Apihai Tango me etahi atu e 62 (Nama 745, 1894), i whakaputaina nei hoki he kupu motuhake a te Komiti mo tera):

Hepetema 25, 1894 (Pukapuka Nama 1893).—"Te Ture Whakamana Take Whenua Maori, 1893"; nga whakataunga i mahia i Turanga e te Kooti Whakamana mo te whenua e mohiotia ana ko Anaura:

Oketopa 2, 1894 (Pukapuka Nama 203).—"Te Ture Whakamana Take Whenua Maori, 1893"; nga whakataunga i mahia e te Kooti Whakamana i Turanga mo nga poraka e mohiotia ana ko Keteupaia, Paekawa Nama 2, Pouturu, Rangikohua Nama 2, Rangikohua Nama 3, Whakamarutuna, Wharekopae Nama 2A, me Wharekopae Nama 2B:

Oketopa 8, 1894 (Pukapuka Nama 217).—"Te Ture Whakamana Take Whenua Maori, 1893"; nga whakataunga i mahia e te Kooti Whakamana i Turanga mo Kourateuwhi me Wharekaka:

Oketopa 10, 1894 (Pukapuka Nama 219).—"Te Ture Whakamana Take Whenua Maori, 1893"; nga whakataunga i mahia e te Kooti Whakamana i Turanga, Kupu Apiti o:

Oketopa 10, 1894 (Pukapuka Nama 220).—"Te Ture Whakamana Take Whenua Maori, 1893"; pukapuka Whakaatu i nga tono i tukua ki te Kooti Whakamana Take i Turanga:

Oketopa 15, 1894 (Pukapuka Nama 225).—"Te Ture Whakamana Take Whenua Maori, 1893"; nga whakataunga a te Kooti Whakamana i Turangi mo runga mo nga whenua e mohiotia ana ko Taoroa me Ihunui Nama 3:

kahore tenei Komiti e whai kupa kia whakahaere tikanga te Whare mo runga mo nga whakatau a te Kooti i raro i wahi 2 o tekiona 16 o "Te Ture Whakamana Take Whenua Maori, 1893."

19 Oketopa, 1894.

FINAL REPORT.

I AM directed to report that the Native Affairs Committee held their final meeting yesterday, 18th instant, it being the fiftieth held during the session. The total number of petitions received was 106, of which number seventy-three were dealt with and reported on, the remaining petitions—thirty-three—being unavoidably left over, owing to the time at the Committee's disposal being insufficient in which to consider them. A schedule of petitions undealt with is attached hereto.

The following Bills relating to Native affairs were also considered and reported on—viz.: The Native Land Court Bill, the Native Lands Claims and Boundaries Adjustment and Titles Empowering Bill, the Little Barrier Island Purchase Bill.

The Committee also considered papers Nos. 60, 64, 144, 163, 176, 193, 203, 217, 219, 220, and 225, decrees made by the Validation Court at Gisborne under "The Native Land (Validation of Titles) Act, 1893"—which were referred to them from time to time—and have reported thereon.

I am further directed to report, by resolution of the Committee, "That this Committee desires to record its thanks to the Chairman for his able, careful, and courteous management of the business of the Committee."

19th October, 1894.

WHAKAMUTUNGA.

KUA whakahaua ahau kia ripoata, I huihui whakamutunga te Komiti mo nga mea Maori i nanahi (18 o nga ra) ko te rima tekau nei tera o nga huihuinga o te Komiti. Ko te maha o nga pitihana katoa i tae mai 106. E 73 o aua pitihana i whakahaere i ripoatatia hoki. Ko nga pitihana i toe (33) kua whakanekehia i runga i te kore taima o te Komiti hei uiuinga i nga tikanga o ana pitihana. Kei te kupu apiti i raro iho nei te whakaaturanga o nga pitihana kihai i whakahaerea.

I whiriwhiria ano hoki e te Komiti enei Pire, ara: Pire Kooti Whenua Maori, Pire Whakamana Take Paanga Whenua Maori Whakatikatika i nga Kereeme me nga Rohe, Pire Hoko o Hauturu Motu.

I whiriwhiria ano hoki e te Komiti nga Pukapuka Nama 60, 64, 144, 163, 176, 193, 203, 217, 219, 220, 225; nga whakataunga i mahia e te Kooti Whakamana i Turanga i raro i "Te Ture Whakamana Take Whenua

Maori, 1893," i tukua mai ki a ratou i ia wa i ia wa, a kua ripoatatia.

Kua whakahana ano hoki ahau kia ripoata, i runga i te whakatau a te Komiti, "Kei te hiahia tenei Komiti kia whakaatu i ta ratou whakawhetai ki te Tiamana mo te tika, me te ngawari o tana whakahaere i te mahi a te Komiti."

19 Oketopa, 1894.

PETITIONS UNDEALT WITH (PITIHA NA KAORE I OTI).

- Paki Wi Hongi (Mr. Heke).
- Hoani Meihana te Rangiotu and another (Mr. Pirani).
- Horomona Paro (Mr. W. Pere).
- Tamihana Anginga (Mr. W. Pere).
- Irimina Tutua Hapuku and others (Mr. W. Pere).
- Nireaha Tamaki (Mr. W. Pere).
- Rangiheta and 69 others (Te Ao).
- Meiha Keepa te Rangihwinui (Major Kemp) (Te Ao).
- T. H. Smith (Mr. W. Kelly).
- Waata Wiremu Hipango (Te Ao).
- Wi Kahui Kararehe and 8 others (Mr. McGuire).
- Jane Maria Phillips (Mr. McGuire).
- Paranihi Tukoko and 4 others (Te Ao).
- Ropiha Taurua Rangihaukori and 2 others (Te Ao).
- Wiremu Ro Paipai (Mr. Parata).
- James McEwen (Hon. Mr. Cadman).
- Hapimana Tunupaura (Mr. Heke).
- Raana Pakau and 159 others (Mr. Heke).
- Tuta Nihoniho and 151 others (Mr. Heke).
- Anaru Kahaki and 49 others (Mr. Heke).
- Honana Maioha (Hon. Mr. Mitchelson).
- Mere Waiti and 27 others (Mr. McGuire).
- Rangitane Tribe and 55 others (Hon. Sir R. Stout).
- Marara Nukai and 60 others (Mr. W. Pere).
- Kingi te Herekieke (Hon. Sir R. Stout).
- Merania Kanewhai and 40 others (Mr. W. Pere).
- Rapihana Kopu Hawaikirangi and 4 others (Mr. W. Pere).
- Rapihana Kopu Hawaikirangi and 21 others (Mr. W. Pere).
- Hoterene Kawiti (Mr. Heke).
- Hohepa te Poki and 206 others (Mr. Heke).
- Timoti Puhipi and 50 others (Mr. Heke).
- Timoti Puhipi and 5 others (Mr. Heke).
- Horomona Rongoparae and another, second petition (Te Ao).

Approximate Cost of Paper.—Preparation, not given ; printing (1,250 copies), £13 10s. 6d.

By Authority: Samuel Costall, Government Printer, Wellington. —1894.